



COVID-19: 山東で輸入患者 1 例を確診 累計 2 名に

中国新闻网 www.chinanews.com 2020-03-17 08:22 来源： 中国新闻网

中新网 3 月 17 日 電

山東省衛生健康委員会の情報によれば、2020 年 03 月 16 日、12 時から 24 時までの間、山東省当地では新たな確診患者、新たな疑似症例は出ず、確診患者数累計は 759 例、重症者や危篤患者はゼロ；死亡者累計は 7 例；治癒退院した患者はゼロだったが治癒退院者の累計は 746 例となった。新たに、米国からの輸入症例 1 例が報告された。

2020 年 3 月 16 日 12 時から 24 時までの間、山東省では アメリカからの 輸入確診症例 1 例が増えた。山東省では、これで累計 2 例目の海外からの輸入患確診症例となるが、二人とも省の定点病院で隔離治療を受けている。これまでに発見した濃厚接触者は（海外からの輸入症例の濃厚接触者を含む）17,577 人、現在もなお 504 人が 医学観察を受けている。

【編集：房 家梁】

<http://www.chinanews.com/sh/2020/03-17/9127630.shtml>

Shandong added 1 newly diagnosed imported case from the United States; 2 cumulative imported cases from abroad

China News Net www.chinanews.com 2020-03-17 08:22 Source: China News Network

China News Agency Net, March 17, 2020

According to the Shandong Provincial Health Commission, there were no new diagnosed cases and no new suspected cases in Shandong Province from 12:00 to 24:00 on March 16, 2020, and a total of 759 diagnosed cases were reported. There were no severe cases and critical cases; there were 7 death cases; there were no newly cured and discharged cases, and a total of 746 cured and discharged cases. One new confirmed case was imported from the United States.

At 12:00 to 24:00 on March 16, 2020, Shandong Province added one (1) new diagnosed case, imported from the United States. A total of 2 diagnosed overseas imported cases are reported, all of them are treated and isolated at designated provincial hospitals. A total of 17,577 close contacts have been tracked (including close contacts of imported cases from abroad), and 504 are still undergoing medical observation.

[Edited by Fang Jialiang]

::::::: 以下は中国語原文 :::::::

山东新增美国输入确诊病例 1 例 累计境外输入病例 2 例

中国新闻网 www.chinanews.com 2020-03-17 08:22 来源： 中国新闻网

中新网 3 月 17 日电

据山东卫健委消息，2020 年 3 月 16 日 12-24 时，山东省本地无新增确诊病例，无新增疑似病例，累计报告确诊病例 759 例。无重症病例、危重症病例；累计死亡病例 7 例；无新增治愈出院病例，累计治愈出院 746 例。新增美国输入确诊病例 1 例。

2020 年 3 月 16 日 12-24 时，山东省新增美国输入确诊病例 1 例。累计报告境外输入确诊病例 2 例，均在省定点医院隔离治疗。目前共追踪到密切接触者 17577 人（含境外输入病例密切接触者），尚有 504 人正在接受医学观察。

【编辑：房 家梁】